



إلى: البلدان الأعضاء في مجلس الاستثمار
البريدي
- والمراقبين في المجلس

المكتب الدولي للاتحاد البريدي العالمي
Weltpoststrasse 4
30 15 BERNE
SWITZERLAND

الهاتف: +41 31 350 31 11

الفاكس: +41 31 350 31 10

www.upu.int

جهة الاتصال: السيدة Wendy Eitan (أمانة مجلس الاستثمار البريدي) // برن، في 30 مايو/أيار 2022
والسيد Jeremy Pawsey (مساعد أمانة مجلس الاستثمار البريدي)
رقما الهاتف: +41 31 350 36 22/+41 31 350 35 48
wendy.eitan@upu.int/jeremy.pawsey@upu.int

الإحالة: 4880(DOP.POC.SEC)1041

الموضوع: دعوة إلى المشاركة في دورة الأفرقة الدائمة لمجلس الاستثمار البريدي التي ستعقد في الفترة
الممتدة من 27 يونيو/حزيران إلى 8 يوليو/تموز 2022

حضرة السيدة، السيد،

يشرفني دعوة الأعضاء في مجلس الاستثمار البريدي والمراقبين فيه، بالنيابة عن رئيس المجلس، إلى حضور
اجتماعات الأفرقة الدائمة لمجلس الاستثمار البريدي. وستُعقد هذه الاجتماعات في المكتب الدولي للاتحاد البريدي
العالمي في برن في الفترة الممتدة من 27 يونيو/حزيران إلى 8 يوليو/تموز 2022 من الساعة 9:00 صباحاً
إلى الساعة 17:00 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي (التوقيت العالمي المنسق+2).

وسيتنشر الجدول الزمني لاجتماعات الأفرقة الدائمة وجدول أعمالها المؤقت والمستندات الخاصة بها على
الموقع الشبكي للاتحاد البريدي العالمي على الرابط التالي: www.upu.int/en/Members-Centre.

وستعقد اجتماعات الأفرقة الدائمة بالمزج بين الحضور الشخصي في مقر الاتحاد في برن والمشاركة عن بُعد
بالنسبة إلى المندوبين الذين يتعذر عليهم المشاركة في الدورة بصفة شخصية.

'1' تسجيل المشاركين

التسجيل للمشاركة في الدورة إلزامي بالنسبة إلى جميع المندوبين. ويتعين على جميع المندوبين المشاركين
في الدورة، سواء بصفة شخصية أو عن بُعد، التسجيل عبر منصة إدارة الأحداث التابعة للاتحاد البريدي
العالمي. وستنطلق عملية التسجيل في 6 يونيو/حزيران 2022. وعليه، يرجى التسجيل على الموقع الشبكي
التالي: events.upu.int. كما يرجى الانتباه إلى أن باب التسجيل بالنسبة إلى المراقبين والمراقبين المؤقتين
سيغلق في 20 يونيو/حزيران 2022.

/ ويمكن الاطلاع في الملحق 1 على المعلومات العملية الخاصة بالمندوبين الذين سيشاركون بصفة شخصية.

'2' تكاليف الترجمة الفورية

ستُقدّم خدمات الترجمة الفورية خلال دورة الأفرقة الدائمة لمجلس الاستثمار البريدي. وتجدر الإشارة إلى أن نفقات الترجمة الفورية ستُقسّم بين جميع البلدان المشاركة (الأعضاء في مجلس الاستثمار البريدي والمراقبون فيه). وترد المعلومات الخاصة باختيار البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي للغات في اجتماعات مجلس الاستثمار البريدي في المواد ذات الصلة من النظام الداخلي لمجلس الاستثمار البريدي.

وبناءً على ذلك، تُدعى البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي غير الأعضاء في مجلس الاستثمار البريدي التي تشارك بصفة مراقب في دورة الأفرقة الدائمة لمجلس الاستثمار البريدي أن تبلغ المكتب الدولي، باستخدام / الاستمارة الواردة في الملحق 2، باللغة (اللغات) التي تود استعمالها.

وتفضلوا بقبول فائق عبارات التقدير والاحترام،،

المدير العام،
ماساهيكو ميتوكي



معلومات عملية لجميع المشاركين في دورة الأفرقة الدائمة لمجلس الاستثمار البريدي التي ستُعقد في
يونيو/حزيران - يوليو/تموز 2022

المبادئ التوجيهية بشأن تسجيل المندوبين

1- سعيًا إلى تيسير عملية تسجيل وفود البلدان الأعضاء وسائر المشاركين المؤهلين لحضور دورات الأفرقة الدائمة لمجلس الاستثمار البريدي، يود المكتب الدولي أن يذكر جميع المشاركين المرتقب حضورهم الدورة بالمبادئ التوجيهية المنطبقة وأن يعرض العملية التالية خطوة بخطوة لنجاح عملية التسجيل:

الخطوة 1- إخطار المكتب الدولي بالكيان المسؤول وموظف الاعتماد وتشكيلة الوفد المشارك (بالنسبة إلى البلدان الأعضاء فقط)

2- تتيح منصة إدارة الأحداث للمشاركين للتسجيل في جميع اجتماعات الاتحاد البريدي العالمي. وتُبسِّط هذه المنصة عملية التسجيل وتساعد على ضمان أن يُمثَّل البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي في الاجتماعات أشخاص حاصلون على التصريحات والصلاحيات حسب الأصول من سلطاتهم الوطنية. ويشار إلى هؤلاء الأشخاص جماعياً بعبارة "الوفود".

3- وفي هذا الصدد، يجب على البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي تقديم ما يلي: 1- اسم الكيان المسؤول عن تقديم الإخطارات الرسمية بشأن أسماء المندوبين (يشار إليه بـ "الكيان المسؤول")؛ و2- بيانات الاتصال بالشخص الذي يتولى على مستوى الكيان المسؤول دور موظف الاعتماد في منصة إدارة الأحداث. وقد قدّم أغلب البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي هذه المعلومات من أجل التسجيل في الاجتماعات السابقة، وبالتالي فإنها كانت قد عيَّنت موظف الاعتماد المسؤول على التحقق من صحة عمليات تسجيل مندوبيها للمشاركة في اجتماعات أجهزة الاتحاد البريدي العالمي (المؤتمر ومجلس الإدارة ومجلس الاستثمار البريدي).

4- وتدعى البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي إلى التحقق من أن المعلومات التي أُرسِلت إلى أمانة مجلس الاستثمار البريدي فيما يتعلق بموظف الاعتماد المعين لدورات مجلس الاستثمار البريدي السابقة لا تزال صالحة. وتدعى البلدان الأعضاء التي لم تعين موظف اعتماد أو التي تحتاج إلى إدخال تغييرات فيما يتعلق بموظف الاعتماد إلى استيفاء الاستمارة الواردة في المرفق 1 وإعادتها إلى أمانة مجلس الاستثمار البريدي في أقرب وقت ممكن. ويرجى الانتباه إلى أنه يجب إخطار المكتب الدولي باسم موظف الاعتماد المعين من السلطة الحكومية المعنية لدى البلد العضو في الاتحاد البريدي العالمي، أي الوزارة المشرفة أو الإدارة أو السفارة أو البعثة الدائمة لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى.

5- ويرجى من البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي التي لم تستكمل بعد هذه الخطوة الأولى التفضل بإتمامها دون تأخير.

الخطوة 2 - تسجيل المشاركين (بالنسبة إلى البلدان الأعضاء والمراقبين والمراقبين المؤقتين)

6- يتعيّن تسجيل جميع المندوبين من البلدان الأعضاء في مجلس الاستثمار البريدي والمراقبين الراغبين في المشاركة في الدورة سواء بصفة شخصية في برن أو عن بُعد.

7- وعقب التسجيل، سيتلقى المشاركون المرتقب حضورهم رسالة بالبريد الإلكتروني تؤكد استلام طلب التسجيل ريثما تتأكد المشاركة.

الخطوة 3- إثبات صحة تسجيل المشاركين من قبل موظف الاعتماد - هذه الخطوة لازمة لتأكيد طلبات التسجيل المقدمة (بالنسبة إلى البلدان الأعضاء فقط)

8- رهنأ بمتطلبات الإخطار الرسمي المشار إليها أعلاه، فإن موظفي الاعتماد هم موظفون يعينهم الكيان المسؤول لدى البلد العضو بوصفهم أشخاصاً مرخصاً لهم باعتماد طلبات التسجيل العالقة الخاصة بفرد من أفراد أعضاء وفد المنظمة (انظر الفقرتين 3 و4 أعلاه).

9- ويجب على جميع موظفي الاعتماد، كخطوة أولى، الدخول إلى نظام تسجيل المندوبين وتعيين صفحاتهم الشخصية. وعقب الدخول إلى النظام، سيتمكن موظفو الاعتماد من مراجعة طلبات التسجيل العالقة الخاصة بمندوبيهم (انظر الخطوة 2 أعلاه).

10- ويجب على موظفي الاعتماد التحقق من أن الشخص الذي يطلب التسجيل هو بحق عضو من أعضاء وفد المنظمة. وإن لم يكن الأمر كذلك، فيتوقع من موظف الاعتماد رفض طلب التسجيل الخاص بهذا الشخص. وعندما يثبت موظف الاعتماد صحة طلب تسجيل، سيتلقى المندوب المعني رسالة بالبريد الإلكتروني تفيد بأن تسجيله أصبح مؤكداً. أما إذا رفض موظف الاعتماد طلباً، فسيتلقى الشخص المعني أيضاً رسالة بالبريد الإلكتروني تفيد بذلك مع ذكر أسباب الرفض.

11- ويرجى الانتباه إلى أنه يجب على موظفي الاعتماد الذين سيحضرون الاجتماع أيضاً أن يسجلوا أنفسهم ويمنحوا الاعتماد لأنفسهم على حد سواء.

12- ويرجى الانتباه إلى أن المشاركين الذين يعتبرون مراقبين أو مراقبين مؤقتين في مجلس الاستئمار البريدي (مثل منظمة الأمم المتحدة والاتحادات المحدودة واللجنة الاستشارية والمنظمات الدولية) سيستخدم المكتب الدولي ولن يُطلب منهم تزويده بالمعلومات الخاصة بموظف الاعتماد المشار إليها في الخطوة 1.

الخطوة 4 - الشكوك والصعوبات المواجهة أثناء إنجاز العمليات المبينة أعلاه

13- وفي حالة مواجهة أي شكوك أو صعوبات أثناء إنجاز العمليات المبينة أعلاه، يرجى من البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي والمراقبين فيه التفضل بتوجيه رسالة بالبريد الإلكتروني إلى أحد العنوانين التاليين:

- بالنسبة إلى المشاكل التقنية المرتبطة بمنصة إدارة الأحداث: support.events@upu.int؛
- بالنسبة إلى جميع المسائل الأخرى: poc.secretariat@upu.int.

دورة الأفرقة الدائمة لمجلس الاستثمار البريدي التي ستُعقد في يونيو/حزيران - يوليو/تموز 2022

الاستمارة التي يلزم أن يستوفيها الكيان الحكومي المعني لدى البلد المعني العضو في الاتحاد البريدي العالمي (مثلاً وزارة أو إدارة أو سفارة أو بعثة دائمة لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى أو ما إلى ذلك).

يُرجى إعادة هذه الاستمارة بعد استيفائها إلى المكتب الدولي بالفاكس (10 31 350 31 41+) أو بالبريد الإلكتروني (poc.secretariat@upu.int) في موعد أقصاه 6 يونيو/حزيران 2022.

اسم الشخص الذي استوفى هذه الاستمارة بالكامل ولقبه:	
<input type="checkbox"/> السيد	<input type="checkbox"/> السيدة
اسم الكيان بالكامل:	
الوظيفة/اللقب الوظيفي:	
العنوان:	
الهاتف:	الفاكس:
البريد الإلكتروني:	
التاريخ:	التوقيع:

موظف الاعتماد (الوزارة، المنظم، والمستثمر المعين، المكتب الرئيسي للمراقب وما إلى ذلك) المسؤول عن إخطار المكتب الدولي بأسماء المندوبين قبل كل دورة من دورات المؤتمر ومجلس الإدارة ومجلس الاستثمار البريدي:

اسم الموظف بالكامل ولقبه:	
<input type="checkbox"/> السيد	<input type="checkbox"/> السيدة
اسم الكيان الذي يعمل فيه موظف الاعتماد بالكامل:	
العنوان:	
الهاتف:	الفاكس:
البريد الإلكتروني:	

إلى: POC Secretariat
Universal Postal Union
Weltpoststrasse 4
3015 BERNE
SWITZERLAND
الفاكس: +41 31 350 31 10
poc.secretariat@upu.int

البلد العضو في الاتحاد البريدي العالمي (بما في ذلك غير الأعضاء في مجلس الاستثمار البريدي المدعويين
بصفة مراقب)

سيستخدم العضو في مجلس الاستثمار البريدي أو المراقب المذكور أعلاه لغة أو لغات النقاش التالية خلال
دورة الأفرقة الدائمة لمجلس الاستثمار البريدي في يونيو/حزيران - يوليو/تموز 2022 وسيتحمل التكاليف
المرتبطة بها وفقاً لأحكام المادة 22 من النظام الداخلي لمجلس الاستثمار البريدي.

<input type="checkbox"/> الفرنسية	<input type="checkbox"/> الروسية
<input type="checkbox"/> الإنكليزية	<input type="checkbox"/> الإسبانية
<input type="checkbox"/> العربية	

وفي حال عدم التصريح باللغة المختارة، سيُصنّف البلد المشار إليه أعلاه تلقائياً ضمن الفئة الأنسب، سواء بناءً
على عضويته في مجموعة لغوية أو على أساس لغة المناقشة التي اختارها في السابق.

المُرسل:	
<input type="checkbox"/> السيد	<input type="checkbox"/> السيدة
الوظيفة/اللقب الوظيفي:	
العنوان:	
الفاكس:	
التاريخ:	التوقيع:

